



# PRÜFBERICHT



## TEST REPORT Nr./ No. 33-1/23

Auftraggeber  
Client

Bever & Klophaus GmbH  
Rheinische Straße 43  
D-58332 Schwelm

Bezeichnung des  
Prüfgegenstandes

Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock

Name of the test object

Art. Nrn./ Item nos.: 1102, 1103, 1104, 1105

Prüfauftrag / Prüfgrundlage

Test order / Test basis

Prüfung nach DIN EN 12209:2004-03

+ Berichtigung 1:2006-06

Test according to DIN EN 12209:2004-03 + correction 1:2006-06

Datum der Prüfung

Date of test

08. Februar/ February – 23. Oktober/ October 2023

Ort der Prüfung

Testing location

PIV

Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert  
D-42551 Velbert, Wallstr. 41

Datum des Prüfberichtes

Date of test report

27. Oktober/ October 2023

Umfang des Prüfberichtes

Volume of test report

1 Seite Deckblatt/ Page cover

18 Seiten Prüfbericht/ Pages test report

24 Seiten Anlage/ Pages enclosure

Prüfergebnis

Test result

Einzelheiten der Prüfung, siehe Folgeseiten.

Details of the test, see following pages.

Klassifikation nach/ Classification according to DIN EN 12209:2004-03 + Ber/ Cor 1:2006-06:

**3 | M | 4 | 0 | 0 | C | 2 | B | A | 2 | 0**

Unterschrift

Signature

  
S. Holz, Staatl. gepr. Techniker/  
State-certified technical engineer  
Laborleitung/ Laboratory management



  
D. Ruprecht  
Prüfer/ Verifier

Zusatzbedingungen zu diesem Prüfbericht:/ Additional conditions regarding this test report:

Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf den geprüften Prüfgegenstand.

Der Prüfbericht darf nicht verändert und nur als Ganzes veröffentlicht werden.

The test results only refer to the tested specimen. It is not allowed to modify or partially publish the test report.

Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e. V. · Akkreditierte Prüfstelle nach DIN EN ISO/IEC 17025 · Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach DIN EN ISO/IEC 17065 · Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach der EU-BauPVO · Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach Landesbauordnung (LBO) · RAL-Gütezeichen Prüfstelle für Schlösser und Beschläge · anerkannte Prüfstelle DIN CERTCO

Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert: Andrea Horsthemke (B. Eng.)  
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt

Es gelten unsere AGB unter:  
www.piv-velbert.de

FB\_1\_33\_02\_22



**Prüfauftragsdaten/ Test data**

Produktbezeichnung - Schloss:/  
Product name - lock:

Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock

Artikelnummer - Schloss:/  
Item number - lock:

1102

Weitere Artikelnummern - Schloss:/  
Additional item no. - lock:

1103, 1104, 1105

Hersteller - Schloss:/  
Manufacturer - lock:

Bever & Klophaus GmbH  
Rheinische Straße 43  
D-58332 Schwelm

Produktbezeichnung - Schließblech:/  
Product name - striking plate:

Schließblech/ Strick plate

Artikelnummer - Schließblech:/  
Item number - striking plate:

1004BL

Weitere Artikelnummer - Schließblech:/  
Additional item no. - striking plate:

Entfällt/ Not applicable

Hersteller - Schließblech:/  
Manufacturer - striking plate:

Bever & Klophaus GmbH  
Rheinische Straße 43  
D-58332 Schwelm

Probeneingang:/  
Sample receipt:

20.01.2023 und/ and 11.09.2023

Probenmenge:/  
Sample:

9  
Die Probenahme erfolgte durch das PIV.  
Ein Probenahmebericht liegt vor./ The sampling was  
carried out by the PIV. A sampling report is present.

Probenkennzeichnung im Prüflabor:/  
Sample labeling in the test laboratory:

Prüfling/ Specimen	Produktbezeichnung/ Product name
Schlösser/ Locks	
A	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
B	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
C	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
D	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
E	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
G	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
H	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
J	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock
K	Rohrrahmenschloss/ Raw frame lock



Prüfling/ Specimen	Produktbezeichnung/ Product name
	Schließbleche/ Striking plates
A	Schließblech/ Striking plate
B	Schließblech/ Striking Plate

Videodokumentation vorhanden:/  
Video documentation available:

Ja/ Yes  Nein/ No

Fotodokumentation vorhanden:/  
Photo documentation available:

Ja/ Yes  Nein/ No

Verwendete Messmittel:/ Gauges used:

MM	106	MM	85	MM	87	MM	75
MM	107	MM	102	MM	---	MM	---
PS	24	PS	03	PS	20	PS	69

Prüfstand:/ Test equipment:

Die hier aufgeführten Messmittel und Prüfstände wurden auf Funktion und Tauglichkeit geprüft und befinden sich in einwandfreiem Zustand./ The gauges and test equipment listed here have been checked for function and suitability and are in perfect condition.

Die aus den Messverfahren und den verwendeten Prüfmitteln resultierenden Messunsicherheiten wurden ermittelt und können auf Anfragen zur Verfügung gestellt werden./ The resulting uncertainty in measurement from the methods of measurement and test equipment have been identified and will be provided upon request.

### **Produktdetails des mechanisch betätigten Schlosses/ Product details of mechanical operated lock**

Einsteckschloss:/ Mortise lock:

Ja/ Yes

Schlossgarnitur für gebohrte Aufnahmen:/  
Lock garnitures for drilled mountings:

Nein/ No

Kastenschloss:/ Case lock:

Nein/ No

Schiebetürschloss:/ Sliding door lock:

Nein/ No



Geprüftes Dornmaß:/ Tested backset:	30 und/ and 45 mm	Weitere Dornmaße:/ Additional backset:	35 mm und/ and 40 mm
Geprüfte Nuss:/ Tested follower:	8 mm	Weitere Nüsse:/ Additional follower:	9 mm
Geprüfter Vierkant:/ Tested square pin:	8 mm	Weitere Vierkante:/ Additional square pints:	9 mm
Geprüfte Stulpbreite:/ Tested forend width:	24 mm	Weitere Stulpbreiten:/ Additional forend width:	20 mm bis/ to 30 mm
Geprüfter Abstand:/ Tested distance:	72 mm	Weitere Abstände:/ Additional distances:	Entfällt/ Not applicable

### **Anlagen zum Prüfbericht/ Enclosures to the test report**

Zeichnung:/ Drawing:	11 Seiten/ Pages
Stückliste:/ Bill of material:	11 Seiten/ Pages integriert in Zeichnungen/ 11 Integrated in drawings
Einbauanleitung:/ Installation instructions:	7 Seiten/ Pages
Prüfprotokoll:/ Test record:	6 Seiten/ Pages
Liste gefährlicher Stoffe (Herstellereklärung):/ Bill of dangerous materials (Manufacturers declaration):	Liste wurde nicht bereitgestellt/ Bill was not provided
Sonstiges:/ Others:	Entfällt/ Not applicable
Ergebnis der Prüfung:/ Test results:	Siehe Folgeseiten/ See following pages

Die Zeichnungen, Stücklisten und Einbauanleitung basieren auf Unterlagen des Auftraggebers. Eine Prüfung auf sachliche Richtigkeit wurde nicht durchgeführt./ The drawings, bills of material and installation instructions are based on documents provided by the customer. A check for factual correctness was not carried out.

### **Interne Anlagen zum Prüfbericht/ Enclosures to the test report**

Brandprüfbericht:/ Test report fire protection:	Entfällt/ Not applicable
Permutationstabelle:/ Permutation table:	Entfällt/ Not applicable



**Anforderungen und Ergebnisse/ Requirements and results**

Umgebungsbedingungen: Temperatur: 21 °C - Luftfeuchte: 38 % - Luftdruck: 1004 hPa  
Die Umgebungsbedingungen entsprechen den Normforderungen./  
Environmental conditions: Temperature: 21 °C - Humidity: 38 % - Pressure: 1004 hPa  
The environmental conditions are in accordance with the standard requirements.

Klassifikationsschlüssel entsprechend DIN EN 12209/ Classification key according to DIN EN 12209											
Position	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Ge- brauchs- kategorie/ Category of use	Dauer- funktions- tüchtigkeit und Belastung der Falle/ Durability and load on latchbolt	Tür- masse und Schließ- kraft/ Door mass and closing force	Eignung für Ver- wendung an Feuer- schutz-/ Rauch- schutz-tü- ren/ Suitabilityfor use on fire/ smoke doors	Sicherheit/ Safety	Korro- sionsbe- ständigkeit und Temperatur/ Corrosion resistance and temperature	Schutz- wirkung und An- bohrwider- stand/ Security and drill resis- tance	Türbe- zogener Ver-wen- dungs-be- reich/ Field of door application	Art der Schlüssel- betätigung und Ver- riegelung/ Type of key operation and locking	Art der Spindel- be-täti- gung/ Type of spindle oper- ations	Schlüssel- kennung/ Key identi- fication
Klasse/ Class	3	M	4	0	0	C	2	B	A	2	0

**Allgemeines nach Abschnitt 5.1 der DIN EN 12209/ General acc. to section 5.1 of DIN EN 12209**

**Rückstellkraft der Falle nach Abschnitt 5.1.2 der DIN EN 12209 (Prüfling D und L- Prüfung 1)/**  
Restoring force of latch acc. to section 5.1.2 of DIN EN 12209 (Specimen D and L- test 1)

**Anforderungen/ Requirements**

Die Rückstellkraft der Falle darf 2,5 N nicht unterschreiten, wenn sich die Vorderkante des Fallenkopfes 2 mm von der Stulpfläche entfernt befindet./ The restoring force of the latch must not fall below 2.5 N when the front edge of the latch head is 2 mm away from the forend.

**Ergebnis/ Result**

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 4,75 N  
Prüfling L:/ Specimen L:  
= 4,50 N

**Gebrauchskategorie nach Abschnitt 5.2 der DIN EN 12209/**  
General acc. to section 5.2 of DIN EN 12209

**Lastaufnahme gegen seitliche Kräfte auf die Falle nach Abschnitt 5.2.1 der DIN EN 12209**  
**(Prüfling D und L – Prüfung 8)/**  
Load bearing against lateral forces on the latch acc. to section 5.2.1 of DIN EN 12209 (Specimen D and L – test 8)

**Anforderungen/ Requirements**

- Klasse 1: 2 kN/ Class 1: 2 kN
- Klasse 2: 3 kN/ Class 2: 3 kN
- Klasse 3: 3 kN/ Class 3: 3 kN

**Ergebnis/ Result**

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 2,90 kN  
Prüfling L:/ Specimen L:  
= 2,90 kN

Nach der Prüfung darf die Funktion der Falle nicht beeinträchtigt sein./ After the test, the function of the last must not be impaired.

Prüfling D:/ Specimen D:  
 iO/ ok     NiO/ not ok  
Prüfling L:/ Specimen L:  
 iO/ ok     NiO/ not ok



### Drehmoment zum Betätigen des Schlossriegels nach Abschnitt 5.2.2 der DIN EN 12209 (Prüfling B und J – Prüfung 2)/

Torque for operation of the deadbolt acc. to section 5.2.1 of DIN EN 12209 (Specimen B and J – test 2)

#### Anforderungen/ Requirements

Das Drehmoment am Schlüssel zur Betätigung des Schlossriegels darf 1,5 Nm nicht überschreiten./ The torque on the key to operate the lock bolt must not exceed 1.5 Nm.

Das Drehmoment am Türdrücker zur Betätigung des Schlossriegels darf 3 Nm nicht überschreiten./ The torque on the lever handle to operate the lock bolt must not exceed 3 Nm.

#### Ergebnis/ Result

Prüfling B:/ Specimen B:  
= 0,21 Nm

Prüfling J:/ Specimen J:  
= 0,19 Nm

Prüfling B:/ Specimen B:  
= 2,11 Nm

Prüfling J:/ Specimen J:  
= 2,30 Nm

### Stärke des üblichen Fallenmechanismus und Belastbarkeit der Anschläge nach Abschnitt 5.2.3 der DIN EN 12209 (Prüfling C und K – Prüfung 6)/

Strength of the general latch mechanism and stops acc. to section 5.2.3 of DIN EN 12209 (Specimen C and K – test 6)

#### Anforderungen/ Requirements

- Klasse 1: 20 Nm/ Class 1: 20 Nm
- Klasse 2: 40 Nm/ Class 2: 40 Nm
- Klasse 3: 60 Nm/ Class 3: 60 Nm

#### Ergebnis/ Result

Prüfling C:/ Specimen C:  
Im Uhrzeigersinn/  
Clockwise  
= 60,00 Nm

Gegen den Uhrzeigersinn/  
Counter-clockwise  
= 60,70 Nm

Prüfling K:/ Specimen K:  
Im Uhrzeigersinn/  
Clockwise  
= 60,52 Nm

Gegen den Uhrzeigersinn/  
Counter-clockwise  
= 60,43 Nm

Nach der Prüfung muss der Fallenmechanismus noch ordnungsgemäß funktionieren./ After the test, the latch mechanism must be functional in regular way.

Prüfling C:/ Specimen C:  
 iO/ ok     NiO/ not ok

Prüfling K:/ Specimen K:  
 iO/ ok     NiO/ not ok



Das Drehmoment an der Nuss zum Zurückziehen der Falle darf nach der Prüfung folgende Kraft nicht überschreiten:/ The torque on the follower for withdrawing of the latch must not exceeded the folling forces:

- Klasse 1: 0,5 Nm/ Class 1: 0.5 Nm
- Klasse 2: 3,0 Nm/ Class 2: 3.0 Nm
- Klasse 3: 5,0 Nm/ Class 3: 5.0 Nm
- Klasse 4: entsprechend Herstellerfestlegungen/  
Class 4: acc. to manufacturers determination

Prüfling C:/ Specimen C:  
= 2,63 Nm

Prüfling K:/ Specimen K:  
= 2,48 Nm

### Lastaufnahme des Kastenschlosses mit verriegelbarem Türdrücker/ -knauf nach Abschnitt 5.2.4 der DIN EN 12209 (Prüfling B und J – Prüfung 3)/

Load absorption of the case lock with lockable lever handle / knob acc. to section 5.2.4 of DIN EN 12209 (Specimen B and J – test 3)

Entfällt/ Not applicable

### Dauerfunktionstüchtigkeit nach Abschnitt 5.3 der DIN EN 12209/ Durability acc. to section 5.3 of DIN EN 12209

### Dauerfunktionstüchtigkeit des Fallenmechanismus nach Abschnitt 5.3.1 der DIN EN 12209 (Prüfling D und L – Prüfung 5 bzw. 6)/

Durability of latch mechanism acc. to section 5.3.1 of DIN EN 12209 (Specimen D and L – test 5 or 6)

#### Anforderungen/ Requirements

#### Ergebnis/ Result

Türmasse nach Abschnitt 5.4.1:/ Door mass acc. to section 5.4.1:

- Klasse 1, 4, 7: 100 kg/ Class 1, 4, 7: 100 kg
- Klasse 2, 5, 8: 200 kg/ Class 2, 5, 8: 200 kg
- Klasse 3, 6, 9: über 200 kg oder Herstellerfestlegung/  
Class 3, 6, 9: over 200 kg or manufacturers declaration

= 100 kg

- Klasse A, B, C: keine Fallenbelastung/ Class A, B, C: no load on latch
- Klasse F, G, H: 10 N Fallenbelastung/ Class F, G, H: 10 N load on latch
- Klasse L, M: 25 N Fallenbelastung/ Class L, M: 25 N load on latch
- Klasse R, S: 50 N Fallenbelastung/ Class R, S: 50 N load on latch
- Klasse W, X: 120 N Fallenbelastung:/ Class W: 120 N load on latch

= 25 N

- Klasse A, F: 50.000 Zyklen/ Class A, F: 50,000 cycles
- Klasse B, G, L, R, W: 100.000 Zyklen/ Class B, G, L, R, W: 100,000 cycles
- Klasse C, H, M, S, X: 200.000 Zyklen/ Class C, H, M, S, X : 200,000 cycles

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 200.000 Zyklen/ Cycles

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 200.000 Zyklen/ Cycles

Nach der Prüfung muss der Fallenmechanismus noch ordnungsgemäß funktionieren./ After the test, the latch mechanism must be functional in regular way.

Prüfling D:/ Specimen D:  
 iO/ ok  NiO/ not ok

Prüfling L:/ Specimen L:  
 iO/ ok  NiO/ not ok



Die Schließkraft darf folgende Kraft nicht überschreiten./ The locking force must not exceeded the following force:

- Klasse 1, 2, 3: 50 N/ Class 1, 2, 3: 50 N
- Klasse 4, 5, 6: 25 N/ Class 4, 5, 6: 25 N
- Klasse 7, 8, 9: 15 N/ Class 7, 8, 9: 15 N

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 10,10 N

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 12,20 N

Das Drehmoment an der Nuss zum Zurückziehen der Falle darf nach der Prüfung folgende Kraft nicht überschreiten./ The torque on the follower for withdrawing of the latch must not exceeded the folling forces:

- Klasse 1: 0,5 Nm/ Class 1: 0.5 Nm
- Klasse 2: 3,0 Nm/ Class 2: 3.0 Nm
- Klasse 3: 5,0 Nm/ Class 3: 5.0 Nm
- Klasse 4: entsprechend Herstellerfestlegungen/  
Class 4: acc. to manufacturers determination

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 0,76 Nm

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 0,82 Nm

### Dauerfunktionstüchtigkeit des Schlossriegelmechanismus nach Abschnitt 5.3.2 der DIN EN 12209 (Prüfling A und H – Prüfung 2)/

Durability of deadbolt mechanism acc. to section 5.3.2 of DIN EN 12209 (Specimen A and H – test 2)

#### Anforderungen/ Requirements

#### Ergebnis/ Result

Manuell verriegelbarer Schlossriegel:/ manual lockable deadbolt:

- Klasse A, F: 10.000 Zyklen/ Class A, F: 10,000 cycles
- Klasse B, G, L, R, W: 25.000 Zyklen/ Class B, G, L, R, W: 25,000 cycles
- Klasse C, H, M, S, X: 50.000 Zyklen/ Class C, H, M, S, X: 50,000 cycles

Prüfling A:/ Specimen A:  
= 50.000 Zyklen/ Cycles

Prüfling H:/ Specimen H:  
= 50.000 Zyklen/ Cycles

Automatisch verriegelbarer Schlossriegel:/ Automatic lockable deadbolt:

- Klasse A, F: 50.000 Zyklen/ Class A, F: 50,000 cycles
- Klasse B, G, L, R, W: 100.000 Zyklen/ Class B, G, L, R, W: 100,000 cycles
- Klasse C, H, M, S, X: 200.000 Zyklen/ Class C, H, M, S, X: 200,000 cycles

Entfällt/ Not applicable

Nach der Prüfung muss der Schlossriegelmechanismus noch ordnungsgemäß funktionieren./ After the test, the deadbolt mechanism must be functional in regular way.

Prüfling A:/ Specimen A:  
 iO/ ok     NiO/ not ok

Prüfling H:/ Specimen H:  
 iO/ ok     NiO/ not ok

Das Drehmoment am Schlüssel zur Betätigung des Schlossriegels darf 1,5 Nm nicht überschreiten./ The torque on the key to operate the lock bolt must not exceed 1.5 Nm.

Prüfling A:/ Specimen A:  
= 0,46 Nm

Prüfling H:/ Specimen H:  
= 0,31 Nm

Das Drehmoment am Türdrücker zur Betätigung des Schlossriegels darf 3 Nm nicht überschreiten./ The torque on the lever handle to operate the lock bolt must not exceed 3 Nm.

Prüfling A:/ Specimen A:  
= 2,61 Nm

Prüfling H:/ Specimen H:  
= 2,58 Nm



**Dauerfunktionstüchtigkeit des Feststellmechanismus nach Abschnitt 5.3.3 der DIN EN 12209 (Prüfling D und L – Prüfung 7)/**

Durability of locking mechanism acc. to section 5.3.3 of DIN EN 12209 (Specimen D and L – test 7)

Entfällt/ Not applicable

**Türmasse und Schließkraft nach Abschnitt 5.4 der DIN EN 12209/ Door mass and locking force acc. to section 5.4 of DIN EN 12209**

**Schließkraft nach Abschnitt 5.4.2 der DIN EN 12209 (Prüfling D und L – Prüfung 4)/**

Locking force acc. to section 5.4.2 of DIN EN 12209 (specimen D and L – test 4)

**Anforderungen/ Requirements**

- Klasse 1, 2, 3: 50 N/ Class 1, 2, 3: 50 N
- Klasse 4, 5, 6: 25 N/ Class 4, 5, 6: 25 N
- Klasse 7, 8, 9: 15 N/ Class 7, 8, 9: 15 N

**Ergebnis/ Result**

Prüfling D:/ Specimen D:

- 1. = 18 N
- 2. = 20 N
- 3. = 21 N

Prüfling L:/ Specimen L:

- 1. = 19 N
- 2. = 22 N
- 3. = 20 N

**Eignung zur Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren nach Abschnitt 5.5 der DIN EN 12209/ Suitability for use on fire/smoke doors acc. to section 5.5 of DIN EN 12209**

Entfällt/ Not applicable

**Korrosionsbeständigkeit und Temperatur nach Abschnitt 5.7 der DIN EN 12209/ Corrosion resistance and temperature acc. to section 5.7 of DIN EN 12209**

**Korrosionsbeständigkeit nach Abschnitt 5.7.1 der DIN EN 12209 (Prüfling G)/**

Corrosion resistance acc. to section 5.7.1 of DIN EN 12209 (Specimen G)

**Anforderungen/ Requirements**

Entsprechend 5.6 der EN 1670:1998:/ According to 5.6 of EN 1670:1998:

- Klasse 0: keine definierte Korrosionsbeständigkeit/  
Class 0: no corrosionresistance defined
- Klasse A: 24 h/ Class A, E: 24 h
- Klasse B, E: 48 h/ Class B, E: 48 h
- Klasse C, F: 96 h/ Class C, F: 96 h
- Klasse D, G: 240 h/ Class D, G: 240 h

**Ergebnis/ Result**

= 96 Stunden/ Hours

Das Schloss einmal je 24 h während der Prüfung betätigt werden./  
The lock must be operated during the test within 24h.

iO/ ok  NiO/ not ok

Das Drehmoment am Schlüssel zur Betätigung des Schlossriegels darf 1,8 Nm nicht überschreiten./ The torque on the key to operate the lock bolt must not exceed 1.8 Nm.

18. = 0,42 Nm  
19. = 0,48 Nm  
20. = 0,41 Nm



Das Drehmoment an der Nuss zum Zurückziehen der Falle darf nach der Prüfung folgende Kraft nicht überschreiten:/ The torque on the follower for withdrawing of the latch must not exceeded the folling forces:

- |   |               |
|---|---------------|
| <input type="checkbox"/> Klasse 1: 0,6 Nm/ Class 1: 0.6 Nm  | 18. = 2,85 Nm |
| <input type="checkbox"/> Klasse 2: 3,6 Nm/ Class 2: 3.6 Nm  | 19. = 3,01 Nm |
| <input checked="" type="checkbox"/> Klasse 3: 6,0 Nm/ Class 3: 6.0 Nm   | 20. = 3,03 Nm |
| <input type="checkbox"/> Klasse 4: entsprechend Herstellerfestlegungen/<br>Class 4: acc. to manufacturers determination |               |

### **Betätigung unter extremen Temperaturen nach Abschnitt 5.7.2 der DIN EN 12209 (Prüfling A und H – Prüfung 1)/**

Operation under extreme temperatures acc. to section 5.7.2 of DIN EN 12209 (Specimen A and H – test 1)

Entfällt/ Not applicable

### **Schutzwirkung nach Abschnitt 5.8 der DIN EN 12209/**

Security acc. to section 5.8 of DIN EN 12209

Entfällt/ Not applicable

### **Drehmomentaufnahme des Türknaufs oder -drückers an Kastenschlössern nach Abschnitt 5.8.1.2 der DIN EN 12209 (Prüfling B und J – Prüfung 4)/**

Torque absorption of lever knob or handle on case locks acc. to section 5.8.1.2 of DIN EN 12209 (Specimen B and J – Test 4)

Entfällt/ Not applicable

### **Widerstand gegen seitliche Kräfte auf den Schlossriegel nach Abschnitt 5.8.2.1 der DIN EN 12209 (Prüfling A und H – Prüfung 4)/**

Resistance against side load on deadbolt acc. to section 5.8.2.1 of DIN EN 12209 (Specimen A and H – Test 4)

### **Anforderungen/ Requirements**

### **Ergebnis/ Result**

Türbezogener Anwendungsbereich nach Abschnitt 5.9:/ Field of door application acc. to section 5.9:

- Klasse A - H, J - N, R - T: Stulp nicht angestützt/

Class A - H, J - N, R - T: Forend unsupported

- Klasse H, P: Stulp abgestützt/ Class H, P: Forend supported

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Klasse 1: 1 kN/ Class 1: 1 kN            | Prüfling A:/ Specimen A: |
| <input type="checkbox"/> Klasse 2: 3 kN/ Class 2: 3 kN            | = 5,06 kN                |
| <input checked="" type="checkbox"/> Klasse 3: 5 kN/ Class 3: 5 kN | Prüfling H:/ Specimen H: |
| <input type="checkbox"/> Klasse 4: 7 kN/ Class 4: 7 kN            | = 5,07 kN                |
| <input type="checkbox"/> Klasse 6: 10 kN/ Class 6: 10 kN          |                          |



**Widerstand gegen Anbohren und seitliche Kräfte auf den Schlossriegel nach  
Abschnitt 5.8.2.2 der DIN EN 12209 (Prüfling A und H – Prüfung 5)/**

Resistance against drilling and side load on deadbolt acc. to section 5.8.2.2 of DIN EN 12209 (Specimen A and H – Test 5)

Entfällt/ Not applicable

**Ausschluss des Schlossriegels nach Abschnitt 5.8.3 der DIN EN 12209  
(Prüfling C und K – Prüfung 5)/**

Projection of the deadbolt acc. to section 5.8.3 of DIN EN 12209 (Specimen C and K – Test 5)

**Anforderungen/ Requirements**

- Klasse 1: 10 mm/ Class 1: 10 mm
- Klasse 2: 12 mm/ Class 2: 12 mm
- Klasse 3: 14 mm/ Class 3: 14 mm
- Klasse 4, 5, 6, 7: 20 mm/ Class 4, 5, 6, 7: 20 mm

**Ergebnis/ Result**

Prüfling C:/ Specimen C:  
= 12,88 mm

Prüfling K:/ Specimen K:  
= 12,81 mm

**Gegenkraftaufnahme nach Abschnitt 5.8.4.1 der DIN EN 12209 (Prüfling C und K – Prüfung 7)/**

Counterforce acc. to section 5.8.4.1 of DIN EN 12209 (Specimen C and K – Test 7)

**Anforderungen/ Requirements**

Türbezogener Anwendungsbereich nach Abschnitt 5.9:/ Field of door application acc. to section 5.9:

- Klasse A - H, J - N, R - T: Schlosskasten nicht unterstützt/  
Class A - H, J - N, R - T: Lock case unsupported
- Klasse H, P: Schlosskasten unterstützt/ Class H, P: Lock case supported

**Ergebnis/ Result**

Ausschluss des Schlossriegels nach Abschnitt 5.8.3:/ Projection of deadbolt acc. to section 5.8.3:

- Klasse 1: 10 mm/ Class 1: 10 mm
- Klasse 2: 12 mm/ Class 2: 12 mm
- Klasse 3: 14 mm/ Class 3: 14 mm
- Klasse 4: 20 mm/ Class 4: 20 mm
- Klasse 6: 20 mm/ Class 6: 20 mm

Prüfling C:/ Specimen C:  
= 12,88 mm

Prüfling K:/ Specimen K:  
= 12,81 mm

- Klasse 1: 1 kN/ Class 1: 1 kN
- Klasse 2: 2 kN/ Class 2: 2 kN
- Klasse 3: 4 kN/ Class 3: 4 kN
- Klasse 4: 5 kN/ Class 4: 5 kN
- Klasse 6: 6 kN/ Class 6: 6 kN

Prüfling C:/ Specimen C:  
= 2,04 kN

Prüfling K:/ Specimen K:  
= 2,04 kN



Ausschluss des Schlossriegels nach Abschnitt 5.8.3./ Projection of dead-bolt acc. to section 5.8.3:

- Klasse 1: 10 mm/ Class 1: 10 mm
- Klasse 2: 12 mm/ Class 2: 12 mm
- Klasse 3: 14 mm/ Class 3: 14 mm
- Klasse 4: 20 mm/ Class 4: 20 mm
- Klasse 6: 20 mm/ Class 6: 20 mm

Prüfling C:/ Specimen C:  
= 12,55 mm

Prüfling K:/ Specimen K:  
= 12,66 mm

Anmerkung: Es gilt Leistungskriterium C./  
Note: Performance criterion C is valid

### **Gegenkraftaufnahme mit Anbohren nach Abschnitt 5.8.4.2 der DIN EN 12209 (Prüfling A und H – Prüfung 8)**

Counterforce with drilling acc. to section 5.8.4.2 of DIN EN 12209 (Specimen A and H – test 8)

Entfällt/ Not applicable

### **Zugwiderstand des Hakenriegels nach Abschnitt 5.8.5 der DIN EN 12209 (Prüfling E und M – Prüfung 1)**

Resistance against tensile load on hook bolt acc. to section 5.8.5 of DIN EN 12209 (Specimen E and M – test 1)

Entfällt/ Not applicable

### **Ausrückwiderstand des Hakenriegels nach Abschnitt 5.8.6 der DIN EN 12209 (Prüfling E und M – Prüfung 2)**

Resistance to disengaging of hook bolt acc. to section 5.8.6 of DIN EN 12209 (Specimen E and M – test 2)

Entfällt/ Not applicable

### **Lastaufnahme der Führungsbolzen in Schiebetürschlössern nach Abschnitt 5.8.7 der DIN EN 12209 (Prüfling E und M – Prüfung 3)**

Load absorption of guiding bolt in sliding door locks acc. to section 5.8.7 of DIN EN 12209 (Specimen E and M – test 3)

Entfällt/ Not applicable

### **Widerstand gegen Herausziehen des Türknops an Schlossgarnituren für gebohrte Aufnahme nach Abschnitt 5.8.8 der DIN EN 12209 (Prüfling F und N – Prüfung 2)**

Resistance against pulling of the lever knob on lock garnitures for drilled mountings acc. to section 5.8.8 of DIN EN 12209 (Specimen F and N – test 2)

Entfällt/ Not applicable



**Gegenkraftwiderstand des Schließblechs mit Schließblechschutz nach Abschnitt 5.8.9.1 der DIN EN 12209 (Prüfling C und F – Prüfung 1)/**

Resistance against counterforce of the striking plate with striking plate protection acc. to section 5.8.9.1 of DIN EN 12209 (Specimen C and F – test 1)

Entfällt/ Not applicable

**Widerstand gegen seitliche Kräfte auf das Schließblech nach Abschnitt 5.8.9.2 der DIN EN 12209 (Prüfling A und D – Prüfung 1)/**

Resistance against side load on striking plate acc. to section 5.8.9.2 of DIN EN 12209 (Specimen A and D – test 1)

Entfällt/ Not applicable

**Zugbelastbarkeit des Schließblechs nach Abschnitt 5.8.9.3 der DIN EN 12209 (Prüfling B und E – Prüfung 1)/**

Resistance against tensile load of striking plate acc. to section 5.8.9.3 of DIN EN 12209 (Specimen B and E – test 1)

Entfällt/ Not applicable

**Widerstand gegen Querkräfte am Schließblech nach Abschnitt 5.8.9.4 der DIN EN 12209 (Prüfling G – Prüfung 1)/**

Resistance against shear force on striking plate acc. to section 5.8.9.4 of DIN EN 12209 (Specimen G – test 1)

Entfällt/ Not applicable

**Türbezogener Verwendungsbereich nach Abschnitt 5.9 der DIN EN 12209/**

Field of door application acc. to section 5.9 of DIN EN 12209

**Ausbauschutz nach Abschnitt 5.9.2 der DIN EN 12209 (Prüfling B und J – Prüfung 1)/**

Removing protection acc. to section 5.9.2 of DIN EN 12209 (Specimen B and J – Test 1)

**Anforderungen/ Requirements**

**Ergebnis/ Result**

Türbezogener Anwendungsbereich nach Abschnitt 5.9:/ Field of door application acc. to section 5.9:

- Klasse A, D, K - R: Anwendbar/ Class A, D, K - R: applicable
- Klasse B, C, E, F, H, J, S, T: Nicht anwendbar/  
Class B, C, E, F, H, J, S, T: Not applicable

Schraubendreher für Kreuz-, Schlitz-, Innensechskant- und Torx-schrauben, Schraubenschlüssel für Außensechskantschrauben/  
Screw driver for cross, slit, internal hex or torx screws, wrench for external hex screws

Entfällt/ Not applicable

Jegliche Befestigungselemente müssen bei geschlossener Tür unzugänglich sein. Unter Verwendung der Werkzeuge dürfen freiliegende Befestigungselemente nicht entfernbar sein./ Any fasteners must be inaccessible when the door is closed. Exposed fasteners must not be removable using the tools.



**Art der Schlüsselbetätigung und Verriegelung nach Abschnitt 5.10 der DIN EN 12209/**  
**Type of key operation and locking acc. to section 5.10 of DIN EN 12209**

**Schlüsselbelastbarkeit nach Abschnitt 5.10.1 der DIN EN 12209 (Prüfling B und J – Prüfung 5)/**  
**Key strength acc. to section 5.10.1 of DIN EN 12209 (Specimen B and J – Test 1)**

Entfällt, da es sich um ein Zylinderschloss handelt/ Not applicable, as it is a cylinder lock

**Manuelle Verriegelung nach Abschnitt 5.10.2.1 der DIN EN 12209**  
**(Prüfling C und K – Prüfung 1)/**  
**Manual locking acc. to section 5.10.1 of DIN EN 12209 (Specimen C and K – Test 1)**

**Anforderungen/ Requirements**

Das Schloss wird gegen eine Kraft von 15 N ausgeschlossen. Der Schlüssel darf nur in vollständig ent- und verriegelter Stellung des Schlosses entfernbar sein. Ist der Schlüssel trotzdem abziehbar, muss eine Anzeige oder besondere Vorrichtung vorhanden sein, die anzeigt, dass das Schloss nicht vollständig gesichert ist./ The lock is locked against a force of 15 N. The key must only be removable when the lock is fully unlocked and locked. If the key can still be removed, there must be an indicator or special device to show that the lock is not fully secured.

**Ergebnis/ Result**

Prüfling C:/ Specimen C:  
= 15,05 N  
 iO/ ok     NiO/ not ok  
Prüfling K:/ Specimen K:  
= 15,00 N  
 iO/ ok     NiO/ not ok

**Manuelle Verriegelung mit Zwischenverriegelungsstellungen nach Abschnitt 5.10.2.2 der**  
**DIN EN 12209 (Prüfling C und K – Prüfung 2)/**  
**Manual locking with intermediate locking position acc. to section 5.10.2 of DIN EN 12209 (Specimen C and K – Test 2)**

**Anforderungen/ Requirements**

Das Schloss wird gegen eine Kraft von 15 N ausgeschlossen. Der Schlüssel darf nur in jeder verriegelten Stellung des Schlosses entfernbar sein./ The lock is locked against a force of 15 N. The key must only be removable when the lock is in every locking position.

**Ergebnis/ Result**

Prüfling C:/ Specimen C:  
= 15,05 N  
 iO/ ok     NiO/ not ok  
Prüfling K:/ Specimen K:  
= 15,10 N  
 iO/ ok     NiO/ not ok

**Automatisch verriegelbarer Schlossriegel nach Abschnitt 5.10.2.3 der DIN EN 12209**  
**(Prüfling C und K – Prüfung 3)/**  
**Automatic lockable deadbolt acc. to section 5.10.2.3 of DIN EN 12209 (Specimen C and K – Test 3)**

Entfällt/ Not applicable

**Automatisch verriegelbare Falle nach Abschnitt 5.10.2.4 der DIN EN 12209**  
**(Prüfling C und K – Prüfung 4)/**  
**Automatic lockable latch acc. to section 5.10.2.4 of DIN EN 12209 (Specimen C and K – Test 4)**

Entfällt/ Not applicable



### **Drehmoment zum Zurückziehen der Falle mit einem Schlüssel nach Abschnitt 5.10.3 der DIN EN 12209 (Prüfling D und L – Prüfung 2)/**

Torque for withdrawing of the latch with a key acc. to section 5.10.2.4 of DIN EN 12209 (Specimen D and L – Test 2)

#### **Anforderungen/ Requirements**

Das Drehmoment am Schlüssel zur Betätigung der Falle darf 1,5 Nm nicht überschreiten./ The torque on the key to operate the latch must not exceed 1.5 Nm.

#### **Ergebnis/ Result**

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 0,28 Nm

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 0,49 Nm

### **Art der Spindelbetätigung nach Abschnitt 5.11 der DIN EN 12209/**

Type of spindle operations acc. to section 5.11 of DIN EN 12209

### **Drehmoment zum Zurückziehen der Falle nach Abschnitt 5.11.1 der DIN EN 12209 (Prüfling D und L – Prüfung 3)/**

Torque for withdrawing of the latch acc. to section 5.11.1 of DIN EN 12209 (Specimen D and L – Test 3)

#### **Anforderungen/ Requirements**

Das Drehmoment an der Nuss zur Betätigung der Falle darf folgende Drehmomente nicht überschreiten:/ The torque on the follower to operate the latch must not exceed the following torques:

- Klasse 1: 0,5 Nm/ Class 1: 0.5 Nm
- Klasse 2: 3,0 Nm/ Class 2: 3.0 Nm
- Klasse 3: 5,0 Nm/ Class 3: 5.0 Nm
- Klasse 4: entsprechend den Festlegungen des Herstellers/  
Class 4: acc. to the manufacturers declaration

#### **Ergebnis/ Result**

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 2,45 Nm

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 2,35 Nm

### **Stärke der Riegel- und Fallenmechanismen nach Abschnitt 5.11.2 der DIN EN 12209 (Prüfling D und L – Prüfung 9 und 10)/**

Strength of deadbolt and latch mechanisms acc. to section 5.11.2 of DIN EN 12209 (Specimen D and L – Test 9 and 10)

#### **Anforderungen/ Requirements**

Das Drehmoment an der Nuss zur Betätigung der Falle darf folgende Drehmomente nicht überschreiten:/ The torque on the follower to operate the latch must not exceed the following torques:

- Klasse 1: 0,5 Nm/ Class 1: 0.5 Nm
- Klasse 2: 3,0 Nm/ Class 2: 3.0 Nm
- Klasse 3: 5,0 Nm/ Class 3: 5.0 Nm
- Klasse 4: entsprechend den Festlegungen des Herstellers/  
Class 4: acc. to the manufacturers declaration

#### **Ergebnis/ Result**

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 2,45 Nm

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 2,35 Nm

Das Schloss muss so in einer Prüfeinrichtung montiert werden, dass sich die Falle um nicht mehr als 3 mm ± 1 mm aus dessen vollständig herausgefahrenen Stellung bewegen kann. Anschließend ist ein Drehmoment an der Nuss von 20 Nm innerhalb einer Zeit von 5 s ± 2 s aufzubringen./ The lock must be installed in a test facility in such a way that the lock bolt cannot move more than 3 mm ± 1 mm from its retracted position. Then a torque of 30 Nm is to be applied to the nut within a time of 5 s ± 2 s.

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 20,30 Nm

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 20,45 Nm



Das Drehmoment an der Nuss zur Betätigung der Falle darf folgende Drehmomente nicht überschreiten:/ The torque on the follower to operate the latch must not exceed the following torques:

- Klasse 1: 0,5 Nm/ Class 1: 0.5 Nm
- Klasse 2: 3,0 Nm/ Class 2: 3.0 Nm
- Klasse 3: 5,0 Nm/ Class 3: 5.0 Nm
- Klasse 4: entsprechend den Festlegungen des Herstellers/  
Class 4: acc. to the manufacturers declaration

Prüfling D:/ Specimen D:  
= 2,38 Nm

Prüfling L:/ Specimen L:  
= 2,68 Nm

### **Mindestrückstellmoment der Nuss nach Abschnitt 5.11.3 der DIN EN 12209 (Prüfling F und N – Prüfung 3)/**

Minimum reset torque of the follower acc. to section 5.11.3 of DIN EN 12209 (Specimen F and N – Test 3)

#### **Anforderungen/ Requirements**

#### **Ergebnis/ Result**

Das Mindestrückstellmoment der Nuss darf 5° vor Ihrer hinteren Haltestellung nicht kleiner als folgendes Drehmoment sein:/ The minimum reset torque of the nut must not be less than the following torque 5 ° in front of its rear holding position:

- Klasse 1: 0,0 Nm/ Class 1: 0.0 Nm
- Klasse 2: 0,6 Nm/ Class 2: 0.6 Nm
- Klasse 3: 0,6 Nm/ Class 3: 0.6 Nm
- Klasse 4: 0,6 Nm/ Class 4: 0.6 Nm

Prüfling F:/ Specimen F:  
= 1,27 Nm

Prüfling N:/ Specimen N:  
= 1,15 Nm

### **Anforderung an die Schlüsselkennung nach Abschnitt 5.12 der DIN EN 12209/** Requirements to key identifier acc. to section 5.12 of DIN EN 12209

Entfällt/ Not applicable

### **Wirksame Schließverschiedenheiten nach Abschnitt 5.12.2 der DIN EN 12209/** Effective locking variations acc. to section 5.12.2 of DIN EN 12209

Entfällt/ Not applicable

### **Unterschiedliche Stufenhöhen am Schlüssel nach Abschnitt 5.12.3 der DIN EN 12209/** Different step highnesses on key acc. to section 5.12.3 of DIN EN 12209

Entfällt/ Not applicable

### **Nachschleißsicherheit von Schlüsseln, die nur um eine Verscheidenheit voneinander abweichen nach Abschnitt 5.12.4 der DIN EN 12209/**

Interpassing test of keys that differ from each other by only one degree acc. to section 5.12.4 of DIN EN 12209

Entfällt/ Not applicable



**Schutz der Kodierung nach Abschnitt 5.12.5 der DIN EN 12209/  
Protection of the code acc. to section 5.12.5 of DIN EN 12209**

Entfällt/ Not applicable

**Beschreibung der Leistungskriterien/ Description of the performance criteria**

**Leistungskriterium "A"/ Performance criterion "A"**

Während der Aufbringung bzw. Einleitung einer Kraft oder eines Drehmoments und der Zeit, in der diese(s) aufrechterhalten wird, darf das Produkt und/oder dürfen dessen Bauteile eine Durchbiegung aufweisen, die den vorgegebenen Toleranzen entsprechen. Es darf jedoch keine plastische Verformung auftreten. Das Produkt muss sowohl während als auch nach der Prüfung vollständig funktionstüchtig sein./ During the raise up and holding time of a force or torque, the product and/or its components shall be allowed to deflect an amount consistent with local tolerances, without any plastic deformation. The product shall remain fully functional during and after the test.

**Leistungskriterium "B"/ Performance criterion "B"**

Während der Aufbringung bzw. Einleitung einer Kraft oder eines Drehmoments und der Zeit, in der diese(s) aufrechterhalten wird, darf das Produkt und/oder dürfen dessen Bauteile eine Durchbiegung aufweisen, die den vorgegebenen Toleranzen entsprechen, wobei auch eine begrenzte plastische Verformung zulässig ist, sofern dadurch die Schutzfunktion sowohl während als auch nach der Prüfung in keinerlei Hinsicht beeinträchtigt wird. Das Produkt muss nach der Prüfung nicht mehr funktionstüchtig sein./ During the raise up and holding time of a force or torque, the product and/or its components shall be allowed to deflect an amount consistent with local tolerances, but with some plastic deformation. Providing that the security function is not compromised in any way, either during or after the test. The product does not need to be functional after the test.

**Leistungskriterium "C"/ Performance criterion "C"**

Während der Aufbringung bzw. Einleitung einer Kraft oder eines Drehmoments und der Zeit, in der diese(s) aufrechterhalten wird, darf das Produkt und/oder dürfen dessen Bauteile eine Durchbiegung aufweisen, die den vorgegebenen Toleranzen entsprechen, wobei auch eine begrenzte plastische Verformung zulässig ist, sofern dadurch die Schutzfunktion sowohl während als auch nach der Prüfung in keinerlei Hinsicht beeinträchtigt wird. Zusätzlich darf es weder während noch nach der Prüfung möglich sein, den verriegelten Riegel mit einem anderen Werkzeug als dem richtigen Schlüssel mit einem Drehmoment von maximal 5 Nm so zu manipulieren, dass er in die unverriegelte Stellung gelangt. Das Produkt muss nach der Prüfung nicht mehr funktionstüchtig zu sein./ During the raise up and holding time of a force or torque, the product and/or its components shall be allowed to deflect an amount consistent with local tolerances, but with some plastic deformation. Providing that the security function is not compromised in any way, either during or after the test. Additionally, it shall not be possible to manipulate the locked bolt to an unlocked position during or after the test, using any other tool than the correct key with a maximum torque of 5 Nm. The product does not need to be functional after the test.



**Zusammenfassung und Konformitätsaussagen/ Summary and Conformity**

Wesentliche Merkmale/ Essential features	Anmerkungen/ Notes
<b>Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen/ Ability to close automatically</b>	<u>Schließkraft bei stehendem Start/</u> <u>Closing force at a standing start</u>  Klasse 4 (F10 ≤ 25 N; Türmasse ≤ 100 kg):/ Class 4 (F10 ≤ 25 N; Door mass ≤ 100 kg):  bestanden / passed  Fallenrückstellkraft F2 ≥ 2,5 N/ Latch bolt return force F2 ≥ 2,5 N: bestanden / passed
<b>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich des selbsttätigen Schließens/ Lasting functionality in terms of automatic closing</b>	Klasse M (200.000 Zyklen; Belastung der Falle 25 N)/ Class M (200.000 Cycles; force loading of the latch bolt 25 N):  bestanden/ passed

Wesentliche Merkmale/ Essential features	Anmerkungen/ Notes
<b>Fähigkeit, die Tür in Verschlussstellung zu halten und nicht zur Brandausbrei- tung beizutragen/ Ability to keep the door in the closed position, and do not contribute to the spread of fire.</b>	Klasse 0/ Class 0
<b>Kontrolle gefährlicher Stoffe/ Control of hazardous substances</b>	Der Hersteller erklärt, dass das Produkt keine gefährli- chen Stoffe enthält oder freisetzt, die die in den europäi- schen Normen und in nationalen Vorschriften festgeleg- ten Höchstwerte überschreiten./ The manufacturer declares that the product contains no hazard- ous substances or release them beyond the maximum levels specified in European standards and national regulations.



**Gesamtbeurteilung/ Overall assessment**

Das geprüfte Schloss **erfüllt** den Anforderungen der DIN EN 12209:2004-03 + Berichtigung 1:2006-03./

The tested lock **meets** the requirements of DIN EN 12209:2004-03 + Correction 1:2006-03.

Klassifikationsschlüssel entsprechend DIN EN 12209/ Classification key according to DIN EN 12209											
Position	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Ge- brauchs- kategorie/ Category of use	Dauer- funktions- tüchtigkeit und Belastung der Falle/ Durability and load on latchbolt	Tür- masse und Schließ- kraft/ Door mass and closing force	Eignung für Ver- wendung an Feuer- schutz-/ Rauch- schutz- türen/ Suitability for use on fire/ smoke doors	Sicherheit/ Safety	Korro- sionsbe- ständigkeit und Tempe- ratur/ Corrosion resistance and temperature	Schutz- wirkung und An- bohrwider- stand/ Security and drill resis- tance	Türbe- zogener Verwen- dungsbe- reich/ Field of door application	Art der Schlüssel- betätigung und Ver- riegelung/ Type of key operation and locking	Art der Spindel- be-tätig- ung/ Type of spindle oper- ations	Schlüssel- kennung/ Key identi- fication
Klasse/ Class	3	M	4	0	0	C	2	B	A	2	0

Datum der Prüfung vom:/ Date of the test from: 08.02.2023 bis/ to 23.10.2023

Prüfer:/ Verifier: Daniel Ruprecht-Kohn und/ and Olaf Lechte

D-42551 Velbert, 27. Oktober/ October 2023



Installations- und Wartungsanleitung  
für die Verwendung von Einsteckschlössern  
nach DIN EN 179:2008-04 und DIN EN 12209

## 1 Allgemeines

Ein (Fluchttür-)Verschluss nach DIN EN 179:2008-04 besteht immer aus:

- Schloss (Gang-/Standflügel)
- Beschlag (Gang-/Standflügel)
- Sperrgegenstück (Schließblech, Zargen-/Anschlagmulden)
- Zubehör (Vierkantstift, Befestigungsmittel, Schaltschloss, Treibriegelstangen)

Die eingesetzten Türschließer/Drückergarnituren, Profilzylinder und Schließbleche müssen den Anforderungen aus der Montageanleitung entsprechen.

Die Anweisungen zur Befestigung müssen bei der Installation sorgfältig beachtet werden. Zudem ist der Monteur in der Pflicht, die Wartungsanweisungen an den Betreiber weiterzugeben.

## 2 Installationsanleitung

### 2.1 Befestigung

Es sind Durchgangsverschraubungen, vorzugsweise M5, zur zuverlässigen Befestigung zu verwenden, wobei durch bauartbedingte Änderungen abweichende Befestigungsarten erforderlich sein können. Bei genannten Änderungen liegt die Verantwortung für den Nachweis der korrekten Befestigung des Verschlusses beim Verarbeiter.

### 2.2 Montagehinweise

Folgendes ist vor der Montage des Verschlusses zu überprüfen:

- Die Tür ist ordnungsgemäß angeschlagen und weist keinerlei Verzug auf.
- Das Verschlusssystem ist für die spezifische Tür zugelassen und geeignet (bspw. Verwendung an Feuer- und Rauchschutztüren).
- Bei einer Feuer-/Rauchschutztür muss die Feuerschutz Zertifizierung überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Notausgangverschluss für die Tür geeignet ist.
- Das Schloss impliziert die richtige Größe und Funktion passend zur Tür und den Beschlägen. Dies betrifft in erster Linie Dornmaß, Entfernung, Anschlagrichtung sowie das Stulp- und Kastenmaß.
- Das Spaltmaß zwischen Zarge und Türblatt beträgt 2 – 5 mm.
- Für Fluchttürverschlüsse sind Hohlkammertüren nicht geeignet, sofern nicht durch den Hersteller für diese Türart ausgelegt.
- Die Türbauweise muss die Verwendung des Verschlusses zulassen. Ein gleichzeitiges Öffnen beider Flügel muss auch bei versetzten Schamieren oder bei ineinandergreifenden Flügeln gewährleistet sein.
- Überstehende Sperrelemente dürfen bei zurückgezogener Stellung die freie Bewegung der Tür nicht behindern.
- Alle vorgesehenen Sperrgegenstände und Verkleidungen müssen installiert werden, um die Übereinstimmung mit der Europäischen Norm zu gewährleisten.

### 2.3 Türdichtungen

Bei der Verwendung von Türdichtungen muss sichergestellt werden, dass die bestimmungsmäßige Funktion des Verschlusses nicht beeinträchtigt wird. Um die maximale Betätigungskraft nach DIN EN 179 bei einer Paniköffnung nicht zu überschreiten, muss der Dichtungsdruck über die Türbänder eingestellt werden.

### 2.4 Zweiflügelige Türen mit gefälztem Mittelstoß

An zweiflügeligen Türen mit gefälztem Mittelstoß und Notausgangsverschlüssen an beiden Flügeln muss sichergestellt werden, dass sich jeder Flügel öffnet, wenn der jeweilige Notausgangverschluss betätigt wird. Zusätzlich müssen sich beide Flügel bei gleichzeitiger Betätigung der Notausgangsverschlüsse frei öffnen.

### 2.5 Notausgänge

- Für den Fall, dass Notausgangsverschlüsse in verschiedenen Größen hergestellt werden, ist es erforderlich, die richtige Größe auszuwählen.
- Bei Notausgangsschlössern, die für die Anbringung an verglasten Türen geeignet sind, ist es erforderlich, dass die Glaskomponenten aus Sicherheits- oder Verbundsicherheitsglas bestehen.
- Sofern sie nicht vom Hersteller der Ausgangsverschlüsse speziell dafür ausgelegt wurden, sind Notausgangsverschlüsse nicht für den Einsatz an Pendeltüren geeignet.
- Es können unterschiedliche Befestigungsmittel, beispielsweise bei Metall-, Holz- und Ganzglastüren, für die Befestigung von Notausgangsverschlüssen erforderlich sein. Für eine zuverlässige Befestigung können Durchgangverschraubungen, Verstärkungen und Nieten benutzt werden.

### 2.6 Beschläge

- Jedwede Griffelemente oder Bedienelemente sollten in der Regel bei einem fertigen Fußboden in einer Höhe zwischen 900 mm und 1100 mm über der Oberfläche bei geschlossener Tür angebracht werden. Für den Fall, dass ein Großteil der Benutzer kleine Kinder sind, sollte eine Reduzierung der Höhe des Bedienelements in Betracht gezogen werden.
- Bei Notausgangsverschlüssen mit Drückerbetätigung sollten alle möglichen Sicherheitsrisiken, im Besonderen bei Türen mit abgestuften Oberflächen, vermieden werden. Dazu zählen unter anderem Risiken wie das Einklemmen von Gliedmaßen sowie das Verfangen der Kleidung.

### 2.7 Türschließer

- Bei der Installation eines Türschließers, um die Tür wieder in die geschlossene Stellung zu bringen, muss darauf geachtet werden, dass auch Kinder sowie ältere und gebrechliche Personen die Tür ohne Einschränkung betätigen können.
- Für das Zuhalten der Tür in geschlossener Stellung sollten keine weiteren Vorrichtungen, außer nach DIN EN 179 zulässig, installiert werden. Die Verwendung von Türschließern wird dadurch jedoch nicht ausgeschlossen.



## 2.8 Piktogramm

- An der Innenseite sollte, unmittelbar oberhalb des Bedienelements oder auf dem Bedienelement selbst, falls dieses eine ausreichend große, ebene Fläche für die erforderliche Beschriftung aufweist, ein korrekt beschriftetes Schild oder ein Piktogramm vorgesehen sein, welches eine Erklärung zur Betätigung des Bedienelements gibt. Das Piktogramm muss den Vorgaben der EN 179 entsprechen.
- Für Notausgangsverschlüsse vom Typ „B“, die für die Anwendung an nach innen öffnenden Fluchttüren vorgesehen sind, ist eine Kennzeichnung erforderlich. Vorzugsweise befindet sich diese unmittelbar oberhalb der Zugplatte oder auf der Zugplatte selbst. Hierfür muss eine ausreichend große, ebene Fläche vorhanden sein, um ein Schild mit der Aufschrift „Zum Öffnen Drücker betätigen und an Zugplatte ziehen“ oder „Zum Öffnen an Zugplatte ziehen“ oder ein Piktogramm anzubringen. Das Piktogramm muss entsprechend den Vorgaben der EN 179 ausgeführt sein.

## 3 Montageablauf

1. Schloss gemäß der Montageanweisung in die vorbereitete Schlosstasche bringen und verschrauben.
2. Sperrgegenstück in der Zarge befestigen. Der Riegel muss jederzeit frei und ohne Reibung im Sperrgegenstück (Schließblech) aufgenommen werden können. Gegebenenfalls muss die Kontur des Sperrgegenstückes auf die Türsituation angepasst werden.
3. Schließzylinder montieren, Zylinderbefestigungsschraube nicht anziehen.
4. Befestigungspunkte für den Beschlag mit Hilfe der Bohrschablone auf der Türinnen- und -außenseite anzeichnen.
5. Schließzylinder und Schloss aus der Schlosstasche entfernen. Danach nach Angaben des Beschlagherstellers die Befestigungslöcher bis in die Schlosstasche bohren.
6. Schloss und Zylinder wieder gemäß Punkt 1 und 2 endgültig montieren.
7. Beschlag gemäß beigefügter Anleitung montieren. Zylinderbefestigungsschraube anziehen.
8. Funktionskontrolle der Türanlage.

## 4 Bedienung des Schlosses

### 4.1 Normalfunktion

Standflügel: Der Standflügel wird durch Betätigung des Beschlages auf seiner Innenseite verriegelt und entriegelt. Er kann erst nach Entriegelung des Gangflügels entriegelt werden.

Gangflügel: Die Verriegelung und Entriegelung erfolgt von beiden Seiten ausschließlich über den Schlüssel.

#### 4.1.1 Drücker / Knauf, einteiliger Stift

- Verriegeln: Das Verschließen der Tür erfolgt mit Hilfe eines Schlüssels bei vollständig eingerasteter Falle. Dazu wird der Schlüssel in Verschlussrichtung zwei Umdrehungen geschlossen. Danach kann der Schlüssel abgezogen werden.
- Entriegeln: Auf der Außenseite wird die Tür mit Hilfe eines Schlüssels entriegelt. Dazu wird der Schlüssel zwei Umdrehungen in Wechselrichtung bis zum Anschlag gedreht. Der Riegel wird ins Schloss gezogen und die Falle mittels Wechselfunktion betätigt. Bei bereits zurückgeschlossenen Riegel ist das Begehen der Tür von außen durch Zurückziehen des Wechsels möglich.

#### 4.1.2 Drücker / Drücker, geteilter Stift

- Verriegeln: Das Verschließen der Tür erfolgt mit Hilfe eines Schlüssels bei vollständig eingerasteter Falle. Dazu wird der Schlüssel in Verschlussrichtung zwei Umdrehungen geschlossen. Danach kann der Schlüssel abgezogen werden.
- Entriegeln: Auf der Außenseite wird die Tür mit Hilfe eines Schlüssels entriegelt. Dazu wird der Schlüssel zwei Drehungen in Wechselrichtung bis zum Anschlag gedreht. Nachdem der Riegel in das Schloss gezogen wurde, kann der Schlüssel abgezogen werden. Die Tür ist von außen mit dem Drücker begehbar.

#### 4.1.3 Drücker / Knauf, einteiliger Stift, mit Selbstverriegelung

- Verriegeln: Das Verschließen der Tür erfolgt mit Hilfe eines Schlüssels bei vollständig eingerasteter Falle. Dazu wird der Schlüssel in Verschlussrichtung zwei Umdrehungen geschlossen. Danach kann der Schlüssel abgezogen werden.
- Entriegeln: Auf der Außenseite wird die Tür mit Hilfe eines Schlüssels entriegelt. Dazu wird der Schlüssel zwei Umdrehungen in Wechselrichtung bis zum Anschlag gedreht. Der Riegel wird ins Schloss gezogen und die Falle mittels Wechselfunktion betätigt.

#### 4.2 Notausgangverschluss

Standflügel: Der Standflügel wird durch Betätigung des Beschlages auf seiner Gefahrenseite verriegelt und entriegelt. Dieser wird erst nach Entriegelung des Gangflügels entriegelt.

Gangflügel: Im Panikfall werden durch Betätigung des Beschlages auf der Gefahrenseite des Gangflügels die Falle und der vorgeschlossene Riegel gleichzeitig zurückgezogen. Der Riegel kann von beiden Seiten mit dem Schlüssel vorgeschlossen werden. Bei allen drei Türfunktionen erfolgt die Verriegelung des Standflügels entweder automatisch oder manuell.

Notausgangverschlüsse bestehen aus einem Schloss, einem Panikstangengriff und Sperrgegenstücken (d. h. Schließblechen, Bodenhülsen). Normgerechte Notausgangverschlüsse dürfen ausschließlich an Paniktüren verwendet werden, deren Masse 200 kg, Höhe 2.520 mm und Breite 1.320 mm nicht übersteigt. Der Notausgangverschluss muss ermöglichen, dass sich die Tür zu jeder Zeit innerhalb einer Sekunde nach einer Betätigung an einer beliebigen Stelle seines Beschlages öffnet. Die dafür erforderliche Freigabekraft darf bei unbelasteter Tür 70 N bzw. bei belasteter Tür 220 N nicht überschreiten.



Um Verletzungen zu vermeiden, darf der Panikbeschlag keine vorstehenden Kanten aufweisen und muss ein Einklemmen von Fingern verhindern. Ein Notausgangverschluss muss eine definierte Dauerfunktionstüchtigkeit erreichen. Sein Panikbeschlag (Stangengriff oder Druckstange) muss einen definierten Widerstand gegen Missbrauch aufbringen.

#### 4.3 Wechselfunktion E

Dies gilt für Türen, bei denen grundsätzlich eine unberechtigte Öffnung von außen verhindert werden muss. Das Öffnen der Tür von außen ist nur über die Wechselfunktion mit dem Schlüssel möglich. Eine Öffnung der Tür von der Gefahrenseite ist immer möglich. Schösser nach DIN EN 179 mit Wechselfunktion können sowohl in Fluchrichtung (auswärts) als auch gegen die Fluchrichtung (Gefahrenseite gleich Bandseite) öffnend montiert werden.

Grundstellung

*Funktion von der Gefahrenseite*

- *Über den Drücker wird die Falle zurückgezogen.*
- *Durchgang ist immer möglich.*

**Funktion von der Bandseite**

- *Durch Wechselgarnitur ist eine Öffnung der Tür nur mit dem Schlüssel möglich.*

Öffnungsstellung

- *Schlüssel bis zum Endanschlag in Öffnungsrichtung drehen.*
- *Beim Öffnen der Tür festhalten (Wechselfunktion).*
- *Nach Abzug des Schlüssels entsteht automatisch die Grundstellung.*

Verriegelungsstellung (vorgeschlossener Riegel)

*(1. bzw. 2. Schlüsselumdrehung ausgehend von der Grundstellung)*

**Funktion von der Gefahrenseite**

- *Über den Drücker werden der Riegel und die Falle zurückgezogen.*
- *Durchgang ist immer möglich.*

**Funktion von der Bandseite**

- *Durch Wechselgarnitur ist eine Öffnung der Tür nur mit dem Schlüssel möglich.*

#### 5 Produktwartung

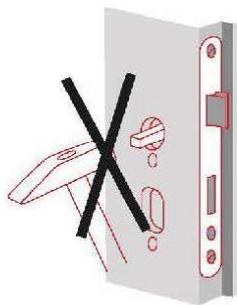
Um die Nutzungstauglichkeit sicherzustellen, sollten folgende routinemäßige Wartungsprüfungen halbjährlich durchgeführt werden:

- Inspektion und Betätigung des Notausgangverschlusses, um sicherzustellen, dass sämtliche Bauteile des Verschlusses in einem zufriedenstellenden Betriebszustand sind. Mit einem Kraftmesser sind die Betätigungskräfte zum Freigeben des Fluchttürverschlusses zu messen und aufzuzeichnen.
- Es ist sicherzustellen, dass die Sperrgegenstände nicht blockiert sind.

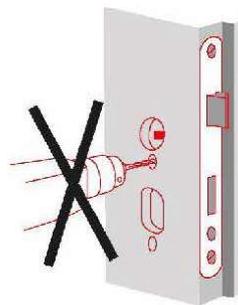
- Es ist zu überprüfen, ob der Notausgangverschluss entsprechend den Anweisungen des Herstellers geschmiert ist.
- Es ist zu überprüfen, ob der Tür nachträglich keine zusätzlichen Verriegelungsvorrichtungen hinzugefügt wurden.
- Es ist regelmäßig zu überprüfen, ob sämtliche Bauteile der Anlage weiterhin der Auflistung der ursprünglich mit der Anlage gelieferten zugelassenen Bauteile entsprechen.
- Es ist regelmäßig zu überprüfen, ob das Bedienelement richtig festgezogen ist, und mit Hilfe eines Kraftmessers sind die Betätigungskräfte zum Freigeben des Fluchttürverschlusses zu messen. Es ist zu überprüfen, ob sich die Betätigungskräfte, verglichen mit den bei der Ersteinstallation ausgezeichneten Betätigungskräften, nicht wesentlich geändert haben.

## 6 Produktinformationen

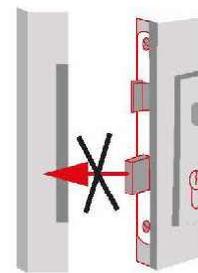
### Hinweis zum Gebrauch von Schlössern und Beschlägen



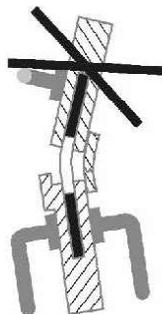
Der Drückerstift darf nicht mit Gewalt durch die Schlossnuss geschlagen werden.



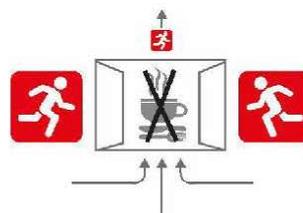
Das Türblatt darf im Schloszbereich nicht bei eingebautem Schloss durchbohrt werden.



Der Schlossriegel darf nicht bei offener Tür vorgeschlossen sein.



Zweiflügelige Türen dürfen nicht über den Standflügel aufgezungen werden.



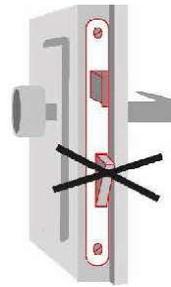
Die Betätigung des Panikdrückers darf nur im besonderen Gefahrenfall, nicht im Dauerbetrieb, erfolgen.



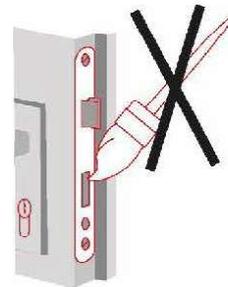
Bei Anti panik-Schlössern darf kein Schlüssel im Schloss steckenbleiben.



Schlösser sind mindestens halbjährlich zu schmieren (nicht harzendes Öl).



Sobald Spuren von Gewaltanwendungen sichtbar sind, muss das Schloss ersetzt werden.



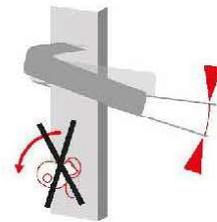
Schlossriegel und Falle dürfen nicht überstrichen / überlackiert werden.



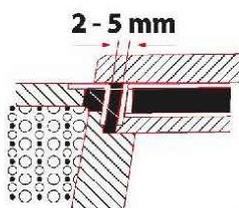
In Antipanik-Schlösser dürfen keine Schließzylinder mit Freilauffunktion des Mitnehmers und keine Knäufzylinder eingebaut werden. Der Schlüssel darf bei diesen Schlössern grundsätzlich nicht im Schloss verbleiben.



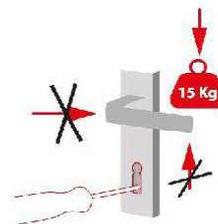
Das Türblatt darf nicht am Drücker getragen werden.



Drücker und Schlüssel dürfen nicht gleichzeitig betätigt werden.



Der Abstand zwischen Schlosstulpe und Schließblech soll 2-5 mm betragen. Türen sind entsprechend ihrer Herstellerangaben zu installieren und nach den gültigen Normen zu betreiben (oftmals werden Schlösser reklamiert, die wegen falsch eingebauter Türen (Zargenmaß) nicht richtig funktionieren).



Der Drücker darf nur in normalem Drehsinn belastet werden. In Betätigungsrichtung darf auf den Drücker max. nur eine Kraft von 150 N aufgebracht werden. Das Schloss darf nur mit zugehörigem Schlüssel (und nicht mit artfremden Gegenständen) geschlossen werden.

## Prüfprotokoll / Test record

### DIN EN 12209:2004-03+Ber 1:2006-06 Riegelgegenkraft Klasse 2/ End load class 2



#### Prüfauftragsdaten/ Test data

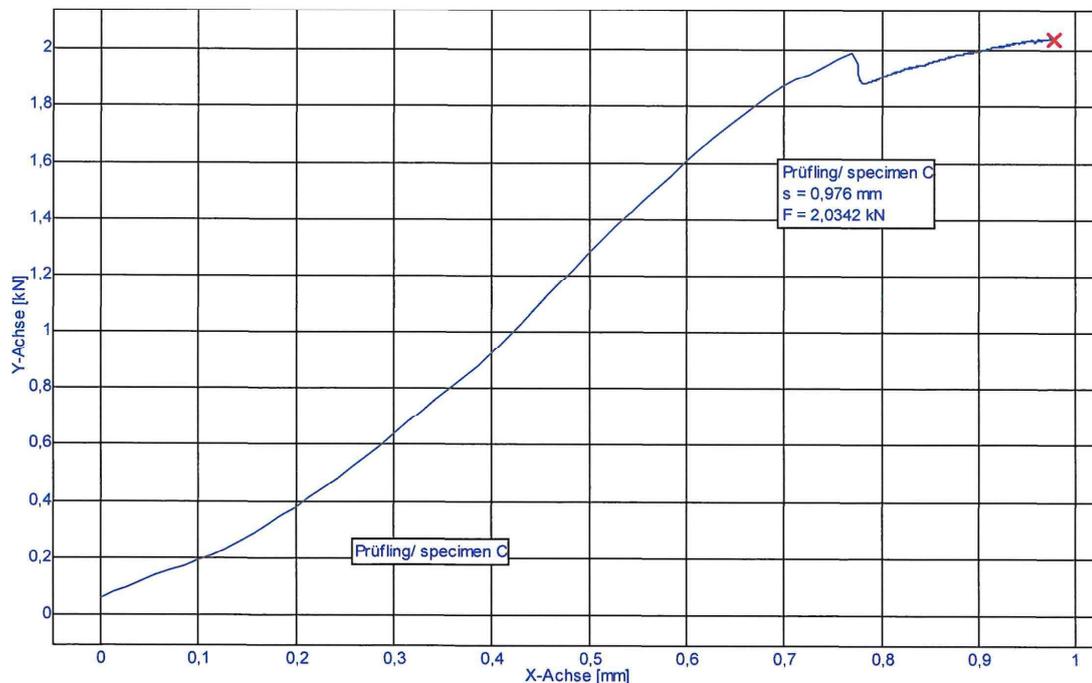
Prüfauftrags-Nr.:/ Test no.:	33-1/23
Antragsteller:/ Client:	Bever &. Klophaus GmbH
Produktbezeichnung:/ Product name	Rohrrahmenschluss
Artikelnummer:/ Item no.:	1102
Datum:/ Date:	23.10.2023

#### Anforderung/ Requirements

Kraft/ Force F:	2,00 kN
max. Verformung:/ max. deforming:	3,00 mm
Haltezeit:/ Dwell time:	60 Sek.

#### Ergebnis/ Results

F <sub>max</sub>	2,04 kN
Verform. unter Last 0,00 mm	
Bemerkung:/ Note:	io





## Prüfprotokoll / Test record

### DIN EN 12209:2004-03+Ber 1:2006-06 Riegelgegenkraft Klasse 2/ End load class 2



#### Prüfauftragsdaten/ Test data

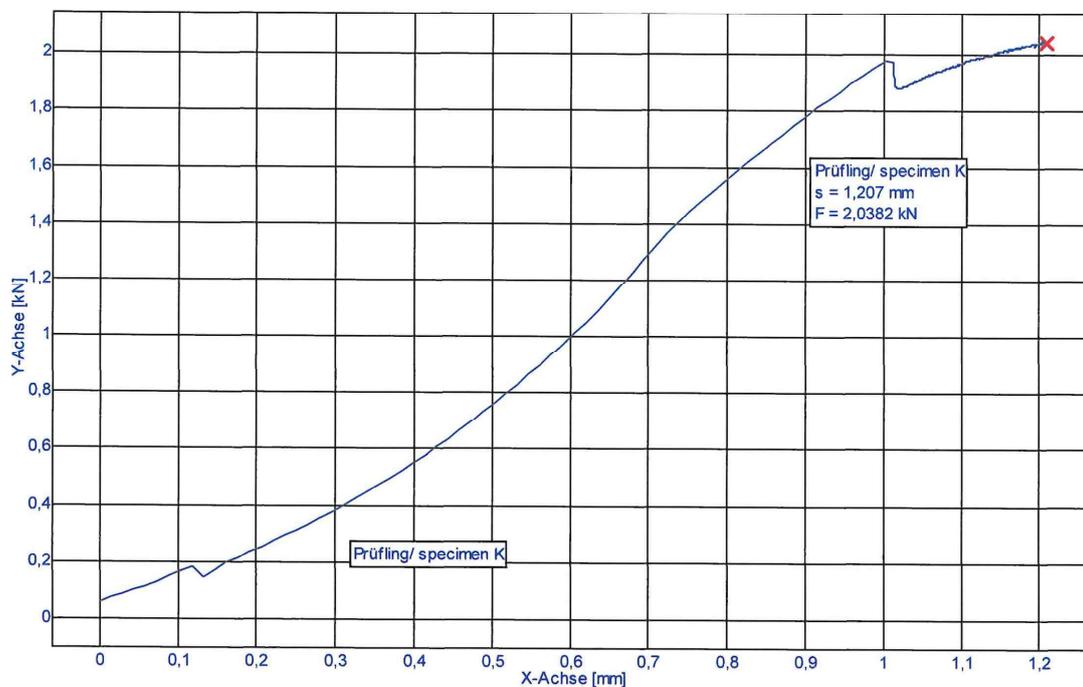
Prüfauftrags-Nr.:/ Test no.: 33-1/23  
Antragsteller:/ Client: Bever &. Klophaus GmbH  
Produktbezeichnung:/ Product nam: Rohrrahmenschluss  
Artikelnummer:/ Item no.: 1102  
Datum:/ Date: 23.10.2023

#### Anforderung/ Requirements

Kraft/ Force F: 2,00 kN  
max. Verformung:/ max. deforming: 3,00 mm  
Haltezeit:/ Dwell time: 60 Sek.

#### Ergebnis/ Results

Fmax 2,04 kN  
Verform. unter Last 0,00 mm  
Bemerkung:/ Note: i0



## Prüfprotokoll/ Test record

### DIN EN 12209:2004-03 statische Belastung Riegel Klasse 3/ Side load on deadbolt



#### Prüfauftragsdaten/ Test data

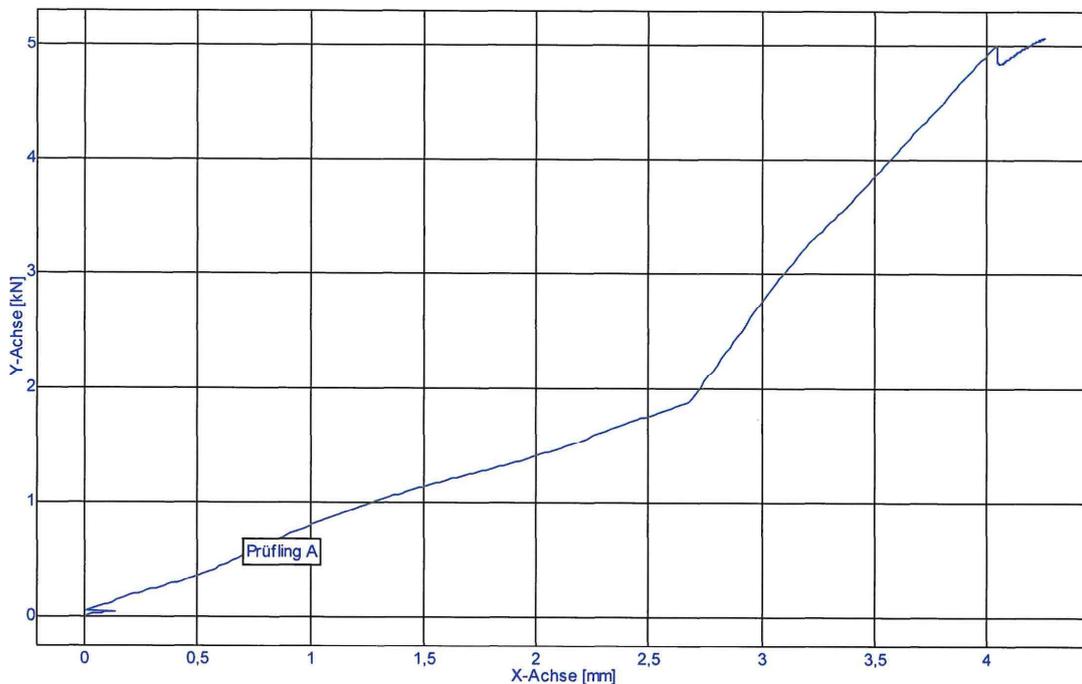
Prüfauftrags-Nr.:/ Test no.: 33-1/23  
Kunde:/ Client: Bever &. Klophaus GmbH  
Erzeugnis:/ Product name: Rohrahmenschloss 1102  
/ Item no.:  
Datum:/ Date: 23.10.2023

#### Anforderung/ Requirement

Kraft/ Force F: 5,00 kN  
Haltezeit:/ Dwell time: 60 Sek.

#### Ergebnis/ Result

F<sub>max</sub> 5,06 kN  
Verformung unter Last 4,25 mm  
Bemerkung:/ Note: i0





## Prüfprotokoll/ Test record

### DIN EN 12209:2004-03 statische Belastung Riegel Klasse 3/ Side load on deadbolt



#### Prüfauftragsdaten/ Test data

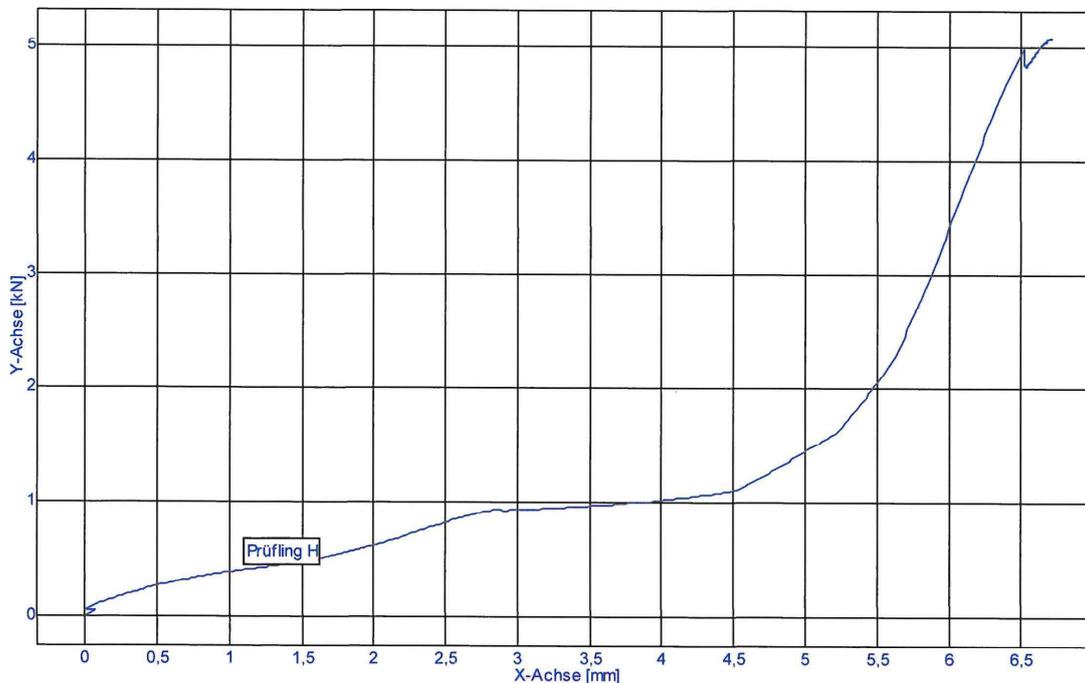
Prüfauftrags-Nr.:/ Test no.: 33-1/23  
Kunde:/ Client: Bever &. Klophaus GmbH  
Erzeugnis:/ Product name: Rohrahmenschluss 1102  
/ Item no.:  
Datum:/ Date: 23.10.2023

#### Anforderung/ Requirement

Kraft/ Force F: 5,00 kN  
Haltezeit:/ Dwell time: 60 Sek.

#### Ergebnis/ Result

Fmax 5,07 kN  
Verformung unter Last 6,70 mm  
Bemerkung:/ Note: i0



## Prüfprotokoll / test record

### DIN EN 12209:2004-03+Ber 1:2006-06 statische Belastung Falle Klasse 3/ static load latchbolt class 3



#### Prüfauftragsdaten/ Test data

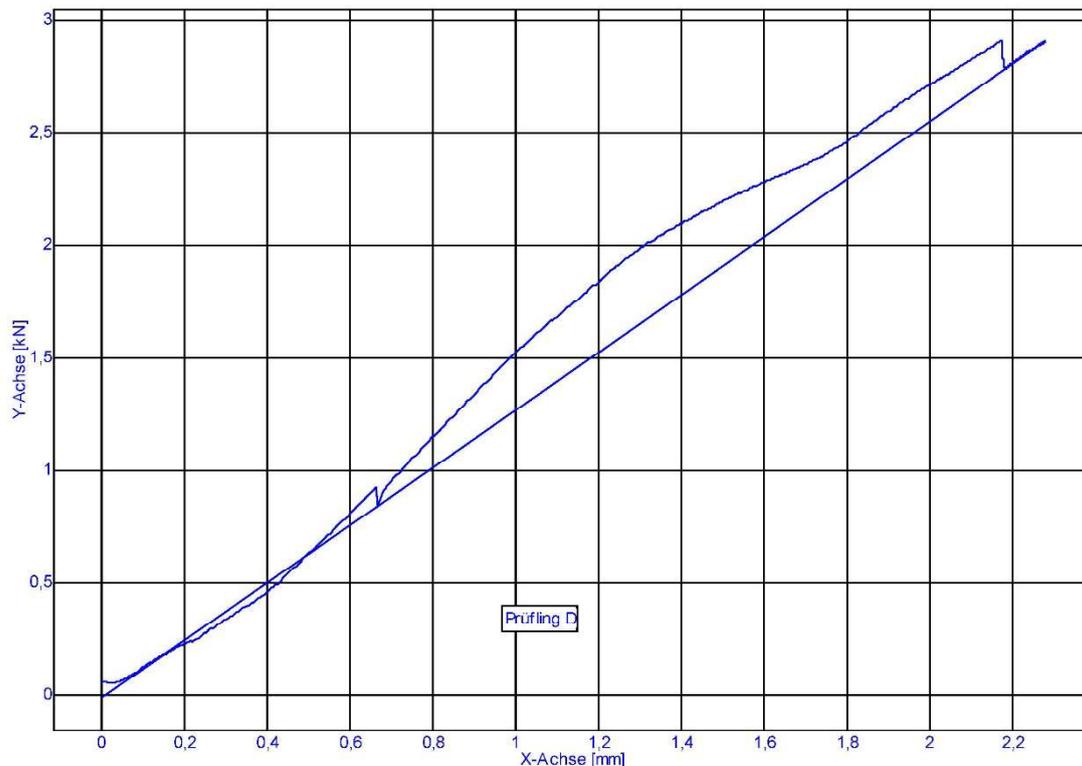
Prüfauftrags-Nr.:/ Test no.: 33-1/23  
Antragsteller:/ client: Bever & Klophaus GmbH  
Produktbezeichnung:/ Product name: Rohrrahmenschluss  
Artikelnummer:/ Item no.: 1002  
Datum:/ Date: 16.10.2023

#### Anforderung/ Requirements

Kraft:/ Force F: 3,00 kN  
Haltezeit:/ dwell time: 60 Sek.

#### Ergebnis/ Result

F<sub>max</sub>: 2,90 kN  
Verform. unter Last 0,00 mm  
Bemerkung:/ Note: i0





## Prüfprotokoll / test record

**DIN EN 12209:2004-03+Ber 1:2006-06**  
**statische Belastung Falle Klasse 3/**  
**static load latchbolt class 3**



### Prüfauftragsdaten/ Test data

Prüfauftrags-Nr.:/ Test no.: 33-1/23  
Antragsteller:/ client: Bever & Klophaus GmbH  
Produktbezeichnung:/ Product name: Rohrrahmenschluss  
Artikelnummer:/ Item no.: 1002  
Datum:/ Date: 16.10.2023

### Anforderung/ Requirements

Kraft:/ Force F: 3,00 kN  
Haltezeit:/ dwell time: 60 Sek.

### Ergebnis/ Result

F<sub>max</sub>: 2,90 kN  
Verform. unter Last 0,00 mm  
Bemerkung:/ Note: i0

